



BRANDS ACT

LOI SUR LE MARQUAGE DES ANIMAUX

Interpretation

1 In this Act,

“brand” means any character or combination of characters impressed on the skin of stock, or any other prescribed means of animal identification, for the purpose of denoting ownership of the stock, but does not include the marking of an animal by a pound keeper under the *Pounds Act*; « *marque* »

“cattle” means any bull, cow, ox, heifer, steer or calf; « *bovins* »

“horse” means any horse, mare, gelding, colt or filly and includes any ass or mule; « *cheval* »

“impressed” includes the placing or marking of any brand on stock; « *imprimé* »

“owner” means any person in whose name a brand is registered, and includes the agent of that person; « *propriétaire* »

“register” means the register of brands referred to in section 5; « *registre* »

“registered” means recorded in the register; « *enregistré* »

“representative” means a member of the Royal Canadian Mounted Police, a health officer appointed under the *Public Health and Safety Act* or a conservation officer appointed under the *Wildlife Act*; « *représentant* »

“stallion” means an entire male horse over two years old; « *étalon* »

“stock” means cattle or horses. « *bétail* » *R.S., Supp., c.2, s.1; R.S., c.12, s.1.*

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« *bétail* » Les bovins et les chevaux. “*stock*”

« *bovins* » Les taureaux, vaches, bœufs, génisses, bouvillons et veaux. “*cattle*”

« *cheval* » Cheval, jument, hongre, poulain ou pouliche; y sont assimilés les ânes et les mules. “*horse*”

« *enregistré* » Inscrit sur le registre. “*registered*”

« *étalon* » Un cheval entier mâle de plus de 2 ans. “*stallion*”

« *imprimé* » Y est assimilée l’apposition d’une marque sur du bétail. “*impressed*”

« *marque* » Caractère ou combinaison de caractères imprimés sur la peau du bétail, ou tous autres moyens réglementaires d’identification du bétail visant à en signaler la propriété; la présente définition exclut toutefois le marquage d’un animal par un gardien de fourrière au titre de la *Loi sur les fourrières*. “*brand*”

« *propriétaire* » La personne au nom de qui une marque est enregistrée; y sont assimilés ses mandataires. “*owner*”

« *registre* » Le registre des marques mentionné à l’article 5. “*register*”

« *représentant* » Membre de la Gendarmerie royale du Canada, agent de la santé nommé en application de la *Loi sur la santé et la sécurité publiques* ou agent de protection de la faune

nommé en application de la *Loi sur la faune*.
“representative” *L.R. (suppl.), ch. 2, art. 1; L.R.,
ch. 12, art. 1*

Application for registration

2(1) Any person may make a written application to the Minister for registration of a brand.

(2) Every person who is the owner of a stallion shall make a written application to the Minister for registration of a brand.

(3) An application referred to in this section shall

- (a) state the name and address of the applicant;
- (b) state the part of the animal where the brand is to be impressed;
- (c) be accompanied by a facsimile of the brand that the applicant wishes to use; and
- (d) be signed by the applicant or the applicant's agent. *R.S., c.12, s.2.*

Refusal of application

3(1) The Minister may refuse to approve an application made under subsection 2(1) or (2).

(2) If the Minister refuses to approve an application made under subsection 2(2) the Minister may, after consultation with the applicant, register an alternative brand and the provisions of this Act shall apply thereto.

(3) The Minister shall not approve an application made under subsection 2(1) or (2) if the application requests the registration of a brand that, in the opinion of the Minister, is identical with or closely resembles a royal cipher, a registered brand, the initials “R.C.M.P.” or the brand used by the Royal Canadian Mounted Police. *R.S., c.12, s.3.*

Demande d'enregistrement

2(1) Quiconque peut demander par écrit au ministre l'enregistrement d'une marque.

(2) Le propriétaire d'un étalon demande par écrit au ministre l'enregistrement d'une marque.

(3) La demande :

- a) comporte les nom et adresse du demandeur;
- b) précise la partie de l'animal sur laquelle la marque sera imprimée;
- c) comporte un modèle de la marque que le demandeur veut utiliser;
- d) porte la signature du demandeur ou de son mandataire. *L.R., ch. 12, art. 2*

Refus

3(1) Le ministre peut refuser d'approuver la demande présentée en application des paragraphes 2(1) ou (2).

(2) S'il refuse d'approuver la demande visée au paragraphe 2(2), le ministre peut, après avoir consulté le demandeur, enregistrer une autre marque, les dispositions de la présente loi s'appliquant dès lors à celle-ci.

(3) Le ministre ne peut approuver une demande présentée en application des paragraphes 2(1) ou (2) qui vise l'enregistrement d'une marque qui, selon lui, est identique ou quasi identique au chiffre royal, à une marque enregistrée, aux initiales « G.R.C. » ou à la marque utilisée par la Gendarmerie royale du Canada. *L.R., ch. 12, art. 3*

Registration and brand certificate

4(1) Subject to subsection (2), when the Minister approves an application made under subsections 2(1) or (2), the Minister shall

- (a) register the brand in the name of the applicant; and
- (b) issue a brand certificate to the applicant that
 - (i) shows a facsimile of the brand;
 - (ii) states the part of the animal where the brand is to be impressed,
 - (iii) states the name and address of the owner, and
 - (iv) shows the date of the registration.

(2) If an application for registration of a brand is made by a corporation, the corporation shall designate an individual in whose name the brand shall be registered and to whom the brand certificate referred to in subsection (1) shall be issued. *R.S., c.12, s.4.*

Registration of brands

5(1) There shall be maintained at the office of the Minister, or at any other place or places the Minister designates, a register of brands in which shall be recorded

- (a) each registered brand;
- (b) the name and address of each owner; and
- (c) the name and address of each person in whose name a brand has been registered.

(2) There shall not be entered in the register any notice of any trust.

(3) The register shall be open for inspection by the public at all reasonable times. *R.S., c.12, s.5.*

Enregistrement et certificat de marque

4(1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre qui approuve une demande présentée en application des paragraphes 2(1) ou (2) :

- a) enregistre la marque au nom du demandeur;
- b) lui délivre un certificat :
 - (i) reproduisant la marque,
 - (ii) précisant la partie de l'animal sur laquelle la marque sera imprimée,
 - (iii) comportant les nom et adresse du propriétaire,
 - (iv) donnant la date de l'enregistrement.

(2) Si la demande d'enregistrement émane d'une personne morale, cette dernière mentionne le nom d'un particulier au nom duquel la marque sera enregistrée et à qui le certificat visé au paragraphe (1) sera délivré. *L.R., ch. 12, art. 4*

Enregistrement des marques

5(1) Est gardé au bureau du ministre ou à l'endroit ou aux endroits que celui-ci indique un registre des marques où sont versés :

- a) les marques enregistrées;
- b) les nom et adresse de chaque propriétaire;
- c) les nom et adresse de chaque personne au nom de qui une marque a été enregistrée.

(2) Aucune mention de fiducie ne peut être inscrite sur le registre.

(3) Le public peut consulter le registre à toute heure raisonnable. *L.R., ch. 12, art. 5*

Term of registration

6(1) A brand shall remain registered in the name of its owner until

- (a) the owner makes a written request to the Minister for cancellation of the registration;
- (b) the Minister pursuant to section 10 registers a brand in the name of the person to whom it has been transferred; or
- (c) the Minister is satisfied that the owner does not have a genuine intention of using the brand in respect of stock.

(2) Despite subsection (1), if an owner dies the Minister may on written application

- (a) cancel the registration of the brand, if satisfied that the brand is no longer borne by any stock; or
- (b) transfer the brand if notice of the intended cancellation or transfer has been published by the owner's executor or the transferee in a newspaper that is circulated in the Yukon. *R.S., c.12, s.6.*

Change of address of owner

7 The Minister may change the address of an owner as shown in the register and on that owner's brand certificate on receipt of a written application from the owner requesting the change. *R.S., c.12, s.7.*

Property in registered brand

8 A brand registered under this Act is the personal property of its owner who has the exclusive right to its use. *R.S., c.12, s.8.*

Effect and size of brand

9(1) When an impression of a registered brand is placed on any stock in accordance with subsection (2), that fact shall be received in all courts and legal proceedings as *prima facie*

Modalités de l'enregistrement

6(1) Une marque demeure enregistrée au nom de son propriétaire jusqu'à ce que :

- a) le propriétaire en demande par écrit l'annulation au ministre;
- b) le ministre enregistre, en application de l'article 10, une marque au nom du cessionnaire;
- c) le ministre soit convaincu que le propriétaire n'est pas susceptible d'utiliser de bonne foi la marque pour le bétail.

(2) Malgré le paragraphe (1), en cas de décès d'un propriétaire, le ministre peut, sur demande écrite :

- a) annuler l'enregistrement de la marque, s'il constate qu'elle n'est plus portée par aucune tête de bétail;
- b) transférer la marque, pour autant qu'un avis d'annulation ou de transfert a été publié par l'exécuteur testamentaire ou le cessionnaire dans un journal diffusé au Yukon. *L.R., ch. 12, art. 6*

Changement d'adresse du propriétaire

7 Sur réception d'une demande écrite à cet effet, le ministre peut changer l'adresse d'un propriétaire inscrite sur le registre et sur son certificat de marque. *L.R., ch. 12, art. 7*

Propriété

8 Les marques enregistrées en application de la présente loi appartiennent en propre à leurs propriétaires, qui ont le droit exclusif de les utiliser. *L.R., ch. 12, art. 8*

Portée et dimension des marques

9(1) L'apposition d'une marque enregistrée sur du bétail conformément au paragraphe (2) est admise en justice comme preuve *prima facie* du fait que le propriétaire de cette marque est le

proof that the owner of the brand is the owner of that stock.

(2) An impression of a brand on stock shall be made

(a) by an iron

(i) that has a face that is in no place less than six millimetres in width, and

(ii) that is capable of making an impression of the brand not less than 75 millimetres in either height or width, as the case may be; or

(b) in any other prescribed manner.
R.S., Supp., c.2, s.1; R.S., c.12, s.9.

Transfer of brands

10(1) An owner who wishes to transfer a registered brand shall deliver to the transferee

(a) the brand certificate issued under paragraph 4(1)(b); and

(b) a declaration in the prescribed form.

(2) A transferee who receives a certificate and declaration referred to in subsection (1) shall immediately forward that certificate and declaration to the Minister accompanied by

(a) a written application for registration of the brand that was transferred, if at the time of application the transferee is not an owner; or

(b) a written application for cancellation of the brand that was transferred, or the registered brand of which the transferee is an owner, if at the time of application the transferee is an owner.

(3) An application made pursuant to paragraphs (1)(a) or (b) shall be in the prescribed form and shall contain any information required.

propriétaire du bétail en cause.

(2) L'impression d'une marque sur du bétail est faite de l'une ou l'autre des façons suivantes :

a) au moyen d'un fer dont la surface n'est à aucun endroit inférieure à 6 millimètres de largeur et qui est capable de laisser une impression d'au moins 75 millimètres de hauteur ou de largeur, selon le cas;

b) au moyen de tout autre procédé réglementaire. *L.R. (suppl.), ch. 2, art. 1; L.R., ch. 12, art. 9*

Transfert des marques

10(1) Le propriétaire qui entend transférer une marque enregistrée remet au cessionnaire :

a) le certificat de marque qui lui a été délivré en application de l'alinéa 4(1)b);

b) une déclaration établie en la forme prescrite.

(2) Sur réception du certificat et de la déclaration visés au paragraphe (1), le cessionnaire les expédie aussitôt au ministre avec une demande écrite :

a) d'enregistrement de la marque qui a été transférée, si, au moment de la demande, il n'est pas un propriétaire;

b) d'annulation de la marque qui a été transférée ou de la marque enregistrée dont il est propriétaire, si, au moment de la demande, il en est un.

(3) La demande visée au paragraphe (1) est établie en la forme prescrite et contient les renseignements requis.

(4) If the Minister receives an application made pursuant to paragraph (2)(a), the Minister shall

- (a) register the brand in the name of the transferee;
- (b) deliver to the transferee a new brand certificate; and
- (c) cancel the registration and brand certificate of the transferor.

(5) If the Minister receives an application made pursuant to paragraph (2)(b), the Minister shall cancel the registration and brand certificate requested by the transferee. *R.S., c.12, s.1.0.*

Sale of stock

11(1) If any stock is sold, the seller shall deliver to the purchaser a signed memorandum setting forth

- (a) the place and date of sale;
- (b) the number of stock sold;
- (c) the kind, age, sex and colour of each head of stock sold; and
- (d) a full description of and the location of all brands impressed on each head of stock.

(2) Every person who ships or moves stock impressed with a brand other than a brand registered in that person's name shall, at the request of the Minister or a representative, produce a memorandum of sale listing the stock and signed by the owner of that brand. *R.S., c.12, s.11.*

Concealment or alteration of brands

12(1) No person, without the written authority of the Minister or his representative, shall obliterate, alter, deface or remove any brand on the hide of any stock whether that stock is dead or alive.

(4) Sur réception de la demande formée en application de l'alinéa (2)a), le ministre :

- a) enregistre la marque au nom du cessionnaire;
- b) lui délivre un nouveau certificat;
- c) annule l'enregistrement et le certificat du cédant.

(5) Sur réception de la demande formée en application de l'alinéa (2)b), le ministre annule l'enregistrement et le certificat selon la demande du cessionnaire. *L.R., ch. 12, art. 10*

Vente de bétail

11(1) Le vendeur de bétail remet à l'acquéreur une note signée comportant :

- a) les lieu et date de la vente;
- b) le nombre de têtes de bétail vendu;
- c) l'espèce, l'âge, le genre et la couleur de chaque tête de bétail vendu;
- d) une description complète de toutes les marques imprimées sur chaque tête de bétail et la partie où elles le sont.

(2) Quiconque expédie ou déplace du bétail portant une marque qui n'est pas enregistrée à son nom produit, à la demande du ministre ou de son représentant, une note constatant la vente et décrivant les animaux en cause et portant la signature du propriétaire de la marque. *L.R., ch. 12, art. 11*

Dissimulation ou modification des marques

12(1) Il est interdit, sans l'autorisation écrite du ministre ou de son représentant, d'effacer, de modifier, de rendre indéchiffrable ou d'enlever une marque imprimée sur la peau ou le cuir de toute tête de bétail morte ou vivante.

(2) No person shall remove the hide from the carcass of any stock that is found dead, unless that person is the owner of the stock or an agent of the owner.

(3) Every person who contravenes subsection (1) is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine of not less than \$250 and in default of payment, to imprisonment for a term not exceeding two years. *R.S., c.12, s.12.*

Seizure of stock and hides

13(1) If the Minister or a representative finds any stock with a mutilated brand or any hide that they believe has been improperly removed from a carcass, they may seize and, if necessary, take away the stock or hides.

(2) The Minister or a representative shall deliver up possession of any stock or hides seized under subsection (1) to any person who

- (a) supplies evidence of ownership of the stock or hides that is satisfactory to the Minister or a representative;
- (b) at the request of the Minister, pays the complete cost and expenses incurred for seizing, taking away and detaining the stock or hides; and
- (c) undertakes to indemnify the Minister or a representative in respect of all claims by other persons having a superior claim to the stock or hides.

(3) Subject to subsection (2), the Minister may at any time sell by public auction any stock or hides seized under subsection (1).

(4) If money obtained from the sale of stock or hides seized under subsection (1) is not claimed within six months following the date of sale, it shall be paid into the Yukon Consolidated Revenue Fund. *R.S., c.12, s.13.*

(2) Il est interdit, sauf au propriétaire ou à son mandataire, d'enlever la peau ou le cuir de la carcasse de toute tête de bétail trouvée morte.

(3) Quiconque contrevient au paragraphe (1) commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 250 \$ et, à défaut de paiement, d'un emprisonnement maximal de deux ans. *L.R., ch. 12, art. 12*

Saisie de bétail et du cuir

13(1) S'il trouve du bétail portant une marque mutilée ou du cuir qu'il estime avoir été enlevé incorrectement d'une carcasse, le ministre ou son représentant peut les saisir et, s'il l'estime nécessaire, les enlever.

(2) Le ministre ou son représentant remet la possession du bétail ou du cuir saisi en application du paragraphe (1) à quiconque :

- a) lui fournit une preuve de propriété suffisante;
- b) à la demande du ministre, acquitte les frais engagés relativement à la détention, à l'enlèvement et à la garde du bétail ou du cuir;
- c) s'engage à rembourser le ministre ou son représentant relativement à toute autre demande ayant rang supérieur.

(3) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre peut, à tout moment, vendre aux enchères publiques le bétail ou le cuir saisi en vertu du paragraphe (1).

(4) Sont versées au Trésor du Yukon les sommes provenant de la vente du bétail ou du cuir saisi en vertu du paragraphe (1) et non réclamées dans les six mois suivant celle-ci. *L.R., ch. 12, art. 13*

Stallions

14(1) The owner of a stallion shall impress, or cause to be impressed, the owner's brand on the stallion on the part set out in the brand certificate.

(2) The owner of a stallion shall keep it confined in a building, corral or fenced field.

(3) The Minister or his representative may destroy or geld any stallion found running at large. *R.S., c.12, s.14.*

Unlawful use of brands

15(1) Every person who

(a) impresses or assists in impressing on any stock a brand that is not registered;

(b) impresses or assists in impressing on any stock a brand other than the registered brand of the owner of the stock;

(c) being the owner of a brand, permits the use of the owner's branding-iron by a person who is not the owner's agent or servant;

(d) is the owner of or has in possession any stallion on which a registered brand has not been impressed; or

(e) permits the person's stallion to run at large,

is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding \$800 and in default of payment, to imprisonment for a term not exceeding two years.

(2) If a person is charged with an offence under paragraph (1)(a) and it is shown that the person was the owner of or in possession of any stock impressed with a brand that is not registered, that fact shall be received as *prima facie* proof that the person impressed or assisted in impressing that brand on the stock.

(3) If a person is charged with an offence under paragraph (1)(b), the onus of proving that the person is the owner of the stock alleged to

Étalons

14(1) Le propriétaire imprime ou fait imprimer sur ses étalons sa marque sur la partie mentionnée dans le certificat de marque.

(2) Le propriétaire de l'étalon le garde confiné.

(3) Le ministre ou son représentant peut éliminer ou châtrer tout étalon errant. *L.R., ch. 12, art. 14*

Utilisation illégale des marques

15(1) Commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 800 \$ et, à défaut de paiement, d'un emprisonnement maximal de deux ans, quiconque :

a) imprime ou aide à imprimer sur du bétail une marque non enregistrée;

b) imprime ou aide à imprimer sur du bétail une marque autre que celle enregistrée au nom du propriétaire du bétail;

c) étant propriétaire d'une marque, permet l'utilisation de son fer par une personne qui n'est pas son mandataire ou son préposé;

d) est le propriétaire ou a en sa possession un étalon sur lequel une marque enregistrée n'a pas été imprimée;

e) laisse son étalon errer.

(2) Lorsqu'une personne est accusée d'une infraction à l'alinéa (1)a) et il est démontré qu'elle était le propriétaire ou qu'elle était en possession de bétail portant une marque qui n'est pas enregistrée, ce fait constitue une preuve *prima facie* qu'elle a imprimé ou aidé à imprimer cette marque sur le bétail.

(3) Lorsqu'une personne est accusée d'une infraction à l'alinéa (1)b), il incombe à l'accusé de prouver qu'il est le propriétaire du bétail

have been impressed with a brand other than the registered brand of the owner shall be on the accused. *R.S., c.12, s.15.*

Offence to obstruct or interfere

16 Any person who obstructs or interferes with the Minister or a representative in carrying out any provision of this Act is guilty of an offence. *R.S., c.12, s.16.*

General penalty

17 Every person who violates any provision of this Act for which no penalty is prescribed is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding \$500 or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both fine and imprisonment. *R.S., c.12, s.17.*

Publication of registered brands

18 The Minister may publish in the *Yukon Gazette* from time to time a complete list of registered brands together with the name and address of each owner and the area in which each owner's stock is usually found. *R.S., c.12, s.18.*

Regulations

19 The Commissioner in Executive Council may make regulations

- (a) prescribing forms required under this Act;
- (b) prescribing fees for registration and transfer of registration;
- (c) generally for carrying out the purposes and provisions of this Act. *R.S., c.12, s.19.*

censé avoir été marqué d'une marque autre que sa marque enregistrée. *L.R., ch. 12, art. 15*

Obstruction

16 Commet une infraction quiconque entrave le ministre ou son représentant dans l'application de la présente loi. *L.R., ch. 12, art. 16*

Peine générale

17 Quiconque enfreint une disposition de la présente loi pour laquelle aucune peine n'est prévue commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 500 \$ et d'un emprisonnement maximal de six mois, ou de l'une de ces peines. *L.R., ch. 12, art. 17*

Publication des marques enregistrées

18 Le ministre peut périodiquement publier dans la *Gazette du Yukon* la liste complète des marques enregistrées avec les nom et adresse de chaque propriétaire, ainsi que l'endroit où le bétail de chaque propriétaire se trouve généralement. *L.R., ch. 12, art. 18*

Règlements

19 Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

- a) établir les formulaires à utiliser sous le régime de la présente loi;
- b) fixer les droits d'enregistrement et de transfert d'enregistrement;
- c) prendre toute autre mesure d'application de la présente loi. *L.R., ch. 12, art. 19*